紐約雙文學校紙上壁報展

指導老師／朱梅生

有趣的農曆新年

• 陳佩淇

過年時，媽媽說：「全親地買的我紅常，條裙，媽亮，一：拿就謝最棒客裡。「世界！」說：「那後，我子子子，迫換前回家待站，裙鏡，不及，將在

像主時、別家裡後很己公夜媽特大家然得氛作自小夕媽都天將，飾氣合得的除、我那組淨裝的工覺愛得爸和，兩乾裡年分我可爸弟起成掃家過們，個。

記，弟早分打把有我

漂亮，一：全親地說是母氣」。

我子子子，迫換前裙，鏡，將在站

大今順事圖望以想鴻希可心年我都、兔」家利、！大利。樂展年順成

新弟、相快上和爸互年穿，爸、新我子向年「以裙起拜：所的一媽賀，買弟媽道很家。，穿

的了天要運全理年一有部好當定好將整新說才就都曆媽衣快務農媽新

• 岑珊珊

紅運，紅家都換話也。

吃團圓飯時，

祥年穿。天新吉面祝吉過別衣這布寫見相祥祥賀。

色，我色每會春。都

代表以特新在舊、家互

所會的戶除聯大會

我們代佳年與糕家國，個節和家表餚年招等也城我溫日家也高來等會看覺馨。人

多的表糕發全中獅是的我

許意代年的們去舞年鬧，起吃瓜還，，得我我由年個年。

備如有的運我起龍過熱上一準祥像升財。一舞得又晚會生，別其然奇得希魚很年長子特尤雖很覺也吃存年。

果此喜是有怪很望讓多有花外歡魚些，好可自錢餘

和我魚睛覺是，藉今過一生，吃眼人但吃以己，的

慶，媽，能過趣的目媽錢年得有視節、歲一覺既電春爸壓的我的。看新爸我新，真玩起迎後給望安年好

祝最會希平新又

• 陳杰

過年時，我們闔家會吃代表鍋，全團圓的火如圓頭家豐食材團彩有代家表的好代雞肉發的一、、菜、的可以芋會上的會一蘿蔔髮丁炸橋處則，財旺財旺財旺頭等等。後到賞回零天遠家食，飯人欣，點會上的會一

晚家步火吃和散煙再

髮菜丁的財旺財旺等。後到賞回零天遠家食，飯人欣，點會上的會一

晚家步火吃和散煙再

每日英語充電站　越南提高燃油價格多達24%　5-2

The increase announced Thursday takes fuel prices to record levels and follows a decision earlier this week to raise electricity rates, adding to the problem of soaring inflation and food prices.

24日宣布的漲價措施，把越南燃料價格帶到空前水準，再加上本周初宣布的電費調升，將讓越南面臨的通貨膨脹與物價飆漲問題更形嚴重。【美聯社】

中 文	泰 文
妻：我今天做了一件好事。	ภรรยา　หว่อ จิน เทียน จั๋ว เลอ อี่ เจี้กน อว่าว ซื่อ　วันนี้ ฉันทำเรื่องดีไว้เรื่องหนึ่ง
夫：哦，日行一善，不錯嘛！說來聽聽。	สามี　อ๊อ ยรือ ลิง อี่ ซั่น ปู๋ ชั่ว มา ซรัว ไหล ทิง ทิง อ๊อ ทำดีวันละครั้ง ไม่เลวนี่ เล่าให้ฟังหน่อย
妻：一大早在菜市場，有個老太婆，拿著個金鐲子急著想換一萬塊錢，說要給她老伴兒看病。我看沒人理她，怪可憐的，就換給她了。	ภรรยา　อี้ ล้า เจ๋า ไช้ ไข่ ซื่อ ฉั่ง ไหม่ว เก๊อ เหล่า ไถ้ ผอ เช้าวันนี้ที่ตลาด มีหญิงแก่คนหนึ่ง หนา เจอ เก๊ก จิง จั๋ว ซื่อ เสี่ยง ซวั่น อี่ หวั่น ไช้ว เฉียน ถือกำไลทองอันหนึ่ง คิดจะแลกเงินหนึ่งหมื่นบาท(เหรียญ) ซรัว เหล้า เก่ย ทา เหล่า ปั๋น เออร์ คั่น ปิ้ง　บอกว่าจะเอาเงินไปรักษาสามี หว่อ คั่น เหมย เหยิน หลี่ ทา ไท้ว เฟ่อ เหลียน จิ๋ ซวั่น เก่ย ทา เลอ ฉันเห็นว่าไม่มีใครสนใจเขา น่าเศรษฐาร์ ก็เลยเลกให้เขาไป
夫：鐲子給我看看。哎呀！妳上當了！這是假的！	สามี　จั่ว จื่ย หว่อ ทั่น คั่น ไช้ ยา หนี่ ซรัว ทั้ง เลอ เน้อ ซื่อ เจีย เดอ ผมขอดูกำไลหน่อย ตายละ คุณถูกลักเสียแล้ว กำไลนี้เป็นของปลอม

大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。

數獨 SUDOKU 動動腦

http://www.1emo.dk/sudoku/

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行，每一列的每一個方框裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

			1		6			
8	4						6	2
		5				1		
		8	6		4	2		
	2		3		8		9	
		7	5		2	6		
		4				5		
6	8						3	7
			2		7			

2	7	9	1	8	6	3	4	5
8	4	1	7	3	5	9	6	2
3	6	5	4	2	9	1	7	8
1	9	8	6	7	4	2	5	3
5	2	6	3	1	8	7	9	4
4	3	7	5	9	2	6	8	1
7	1	4	8	6	3	5	2	9
6	8	2	9	5	1	4	3	7
9	5	3	2	4	7	8	1	6

找碴解答：